

Gemeinde PULS

wittenbach 

76. Jahrgang | 31. August 2017

GZA 9300 Wittenbach



Inhalt Nr. 34

- 2 Gemeinde
- 6 Schule
- 7 Vereine
- 9 Evangelisch
- 10 Ökumene
- 10 Pulsmesser
- 12 Katholisch
- 15 Impressum

Unabhängig von Alter und Wohnort und vom Anfang bis zum Ende des Lebens können wir alle Dienstleistungen der Spitex in Anspruch nehmen. Mit dem Nationalen Spitex-Tag vom 2. September erinnern sie uns daran, dass sie «Überall und für alle» da sind.

Die Stiftung Kronbühl feiert diesen Samstag das Chrobelbach-Fest an der Ringstrasse. Im herrlichen Garten und dem weitläufigen Areal wird zwischen 11 und 17 Uhr ein vielfältiges Programm mit zahlreichen Attraktionen geboten.

Die Gemeindeverwaltung bleibt am 1. September 2017 geschlossen

Am Freitag, 1. September 2017, begibt sich das Gemeindepersonal auf den Betriebsausflug. Die Büros der Gemeindeverwaltung bleiben daher den ganzen Tag geschlossen. Wir bitten Sie um Verständnis.

Bei Todesfällen wenden Sie sich bitte direkt an das entsprechende Pfarramt:

Evang. Kirchgemeinde: 071/298 40 10

Kath. Kirchgemeinde: 077/479 56 87

oder an das Regionale Zivilstandsamt, Herr Germann
071/224 53 61

Ab Montag sind wir gerne wieder für Sie da.

Gemeinderat

■ Gute Noten für die AHV-Zweigstelle und das Steueramt Wittenbach

Dem Gemeinderat liegen zwei Berichte über die Arbeit zweier Verwaltungsbereiche vor. Beim einen handelt es sich um den Bericht der Sozialversicherungsanstalt des Kantons St. Gallen vom 28. Juni 2017 über die AHV-Zweigstellenkontrolle. Der Bericht hält unter anderem fest, dass die AHV-Zweigstelle unter der Leitung von Jessica Kern gut organisiert ist und nach den geltenden Vorschriften und Vorgaben kundenfreundlich und kompetent geführt wird. Der zweite Bericht ist der Revisionsbericht über die Grosskontrolle des Steueramtes Wittenbach vom 11. bis 13. Juli 2017 in den Bereichen Organisation, Register und Bezug. Als Gesamteindruck wird im Bericht festgehalten, dass das Steueramt Wittenbach unter der Leitung von Rolf Ringeisen nach den geltenden Vorschriften und Vorgaben gut geführt wird. Der Gemeinderat bedankt sich dafür beim Stellenleiter Rolf Ringeisen und seinen Mitarbeiterinnen sowie bei Jessica Kern für die gute Führung der AHV-Zweigstelle.

Online!

www.gemeindepuls.ch

Ratskanzlei

■ Reges Interesse am Infoanlass über die Erweiterung des Wittenbacher Zentrums

Am letzten Montag informierte der Gemeindepräsident zusammen mit Verantwortlichen des Grossbauprojekts über die geplanten Massnahmen für die Weiterentwicklung des Zentrums. Die Wittenbacher Bevölkerung entscheidet bei der Abstimmung vom 24. September 2017 über den Kredit von rund 5.2 Mio. Franken für die Erschliessungsmassnahmen.

Gegen 240 Interessierte fanden sich am letzten Montagabend im OZ ein und liessen sich über das grosse Bauprojekt informieren. Bei der Fragerunde zeigte sich, dass insbesondere die neue Migros die Bevölkerung bewegt.



Erschliessungsmassnahmen für ein attraktives Zentrumskquartier

Die Gemeinde Wittenbach setzt das Grossprojekt mit den beiden Investoren Genossenschaft Migros Ostschweiz und Pensionskasse Appenzell-Ausserrhodon um. So sollen im Zentrum das bestehende Einkaufszentrum durch ein modernes und grösseres ersetzt und auf dem Gebiet des stillgelegten Restaurantgebäudes und des alten Feuerwehrdepots drei Mehrfamilienhäuser gebaut werden. Es wird somit ein neues Quartier geschaffen, das attraktives Wohnen im Zentrum, moderne und bedarfsgerechte Einkaufsmöglichkeiten, beste Anbindungen an den öffentlichen Verkehr sowie eine Begegnungszone bietet. «Dieses Projekt ist für die Zukunft von Wittenbach von grosser Bedeutung, es schliesst die Entwicklung im heutigen Zentrum ab», sagt Gemeindepräsident Fredi Widmer. Nun heisst es, die nötigen Massnahmen für die Erschliessung zu realisieren. Dabei gilt es die Versorgung der Werke (Strom, Wasser, Kanalisation, Internet etc.) an die veränderten Gegebenheiten anzu-

passen. Strassen für den motorisierten Individualverkehr sowie für Fussgänger und Velos müssen verändert oder neu gebaut werden. Zudem wird der Studerswilenbach so umgelegt und saniert, dass die Hochwassergefahr durch zu kleine Durchlässe eliminiert wird.

Ein Grossprojekt verursacht Kosten

Die Summe der abstimmungsrelevanten Kosten der einzelnen Erschliessungsmassnahmen liegt bei rund 5.2 Mio. Franken. Über diesen Kredit müssen die Wittenbacher Bürgerinnen und Bürger entscheiden. «Die effektiven Kosten für die Gemeinde sind wesentlich tiefer, da der Bund, der Kanton und die Investoren einen Grossteil der Kosten übernehmen», erklärt Widmer. So übernimmt der Bund einen Anteil am Wasserbauprojekt und für den Langsamverkehr, der Kanton trägt Kosten für die Kantonsstrasse und für das Wasserbauprojekt, die beiden Investoren beteiligen sich an den Strassen und dem Wasserbauprojekt und die Gemeinde übernimmt Anteile der Gemeinde- und Kantonsstrassen sowie dem Wasserbauprojekt. Die Kostenschätzung zeigt, dass dieses Grossprojekt dank Einnahmen durch Landverkäufe an die Investoren keinen Einfluss auf die laufende Rechnung der Gemeinde (Steuerfuss) haben wird. Die Kosten des Wasserbauprojekts werden über die Spezialfinanzierung «Abwasserreinigung» getragen und die Kosten der Elektrizitätsversorgung Wittenbach laufen über deren separate Rechnung.

Neue und moderne Einkaufsmöglichkeiten

Mit dem Neubauprojekt will die Migros Ostschweiz in Wittenbach auch in Zukunft attraktives Einkaufen bieten können. «Das Projekt umfasst nicht nur einen modernen Supermarkt auf rund 1500 m², sondern auch ein attraktives Gastronomieangebot, Verkaufsflächen für Dritte sowie ein komfortables Parkplatzangebot», führt Ralf Balgar, Projektleiter Genossenschaft Migros Ostschweiz, aus. Während der Bauzeit soll ein Provisorium an der Romanshornstrasse 80–90 die Einkaufsmöglichkeiten vor Ort sicherstellen. Im Provisorium werden ein Migros-Supermarkt und die Oedenhof Drogerie vertreten sein.

Bauverwaltung

■ Neues Planungs- und Baugesetz des Kantons St.Gallen tritt bald in Kraft

Der Gemeinderat von Wittenbach entschied sich, Teilzonenpläne noch nach altem Recht zu erlassen. Per 1. Oktober 2017 tritt das neue Planungs- und Baugesetz des Kan-

tons St.Gallen in Kraft. Dies hat zur Folge, dass der Zonenplan sowie das Baureglement der Gemeinde Wittenbach zu überarbeiten und an das neue kantonale Gesetz anzupassen sind. Bis diese Anpassung an das neue Recht steht, dürfen keine Teilzonenpläne mehr erlassen werden. Für die Erstellung des neuen Zonenplans und des Baureglements hat die Gemeinde insgesamt zehn Jahre Zeit. Der Gemeinderat wird sich im nächsten Jahr intensiv mit dieser Aufgabe beschäftigen, damit die Anpassung an die neue Gesetzgebung möglichst zügig erfolgen kann.

Der Gemeinderat erliess den Teilzonenplan Betten Süd II und den Überbauungsplan Betten Süd III. Dies ist somit die letzte Zonenplanänderung vor der Inkraftsetzung des neuen Planungs- und Baugesetzes des Kantons. Es handelt sich dabei um die dritte Etappe der Überbauung Betten. Dazu soll die bisherige Landwirtschaftszone in die Wohnzonen W2 und W3 umgezont werden. In diesem erweiterten Bettenquartier sollen künftig neue Einfamilienhäuser und zwei Mehrfamilienhäuser gebaut werden. Die beiden Pläne liegen vom 30. August bis 28. September 2017 im Gemeindehaus Wittenbach öffentlich auf und können eingesehen werden.

■ Bauanzeige / Bau-Nr. 17–100

Im Sinne von Art. 82 des Gesetzes über die Raumplanung und das öffentliche Baurecht (abgekürzt Baugesetz; sGS 731.1) teilen wir Ihnen mit, dass folgendes Baugesuch eingereicht wurde:

Bauvorhaben: An- und Umbau Stall / Umgebungsanpassung
 Bauherrschaft: Christian Häfele, Schönenhofen 6, 9300 Wittenbach
 Planverfasser: Moser Stalleinrichtungen, Fuchsbühlstrasse 12, 8580 Amriswil
 Lage: Grundstück Nr. 433 / Schönenhofen, 9300 Wittenbach

Als Anstösser von 30 m ab der geplanten Baute oder Anlage erhalten Sie eine persönliche Anzeige. Die Baupläne können vom 01.09.2017 bis 14.09.2017 während 14 Tagen im Gemeindehaus Wittenbach, Parterre Altbau, bzw. Bausekretariat eingesehen werden.

Einsprachen können während dieser Auflagefrist durch schriftliche Eingabe an den Gemeinderat Wittenbach gemacht werden. Die Einsprachen sind zu begründen und es ist anzugeben, ob sie privatrechtlicher oder öffentlich-rechtlicher Natur sind.

■ Bauanzeige / Bau-Nr. 17–95

Im Sinne von Art. 82 des Gesetzes über die Raumplanung und das öffentliche Baurecht (abgekürzt Baugesetz; sGS 731.1) teilen wir Ihnen mit, dass folgendes Baugesuch eingereicht wurde:

Bauvorhaben: Dachsanierung
 Bauherrschaft: Werner Wick-Tanner, Oberlässerhof 2113, 9300 Wittenbach
 Planverfasser: Werner Wick-Tanner, Oberlässerhof 2113, 9300 Wittenbach
 Lage: Grundstück Nr. 241 / Oberlässerhof, 9300 Wittenbach

Als Anstösser von 30 m ab der geplanten Baute oder Anlage erhalten Sie eine persönliche Anzeige. Die Baupläne können vom 01.09.2017 bis 14.09.2017 während 14 Tagen im Gemeindehaus Wittenbach, Parterre Altbau, bzw. Bausekretariat eingesehen werden.

Einsprachen können während dieser Auflagefrist durch schriftliche Eingabe an den Gemeinderat Wittenbach gemacht werden. Die Einsprachen sind zu begründen und es ist anzugeben, ob sie privatrechtlicher oder öffentlich-rechtlicher Natur sind.

■ Elektrische und elektronische Geräte, Leuchten und Leuchtmittel, Medikamente und Chemikalien, Sagex / Styropor

Mittwoch, 6. September 2017, 13.30–18.00 Uhr

Werkhof Wittenbach

Folgende Sonderabfälle bis 25 kg aus Haushaltungen können gratis abgegeben werden:

Unterhaltungselektronik

- TV
- Radio
- Wecker
- Stereoanlage
- Lautsprecher
- Kameras
- Projektoren
- Plattenspieler

Büro- Informations- und Kommunikationstechnik

- PC
- Drucker
- Rechner
- Fotokopierer
- Telefax
- Videos
- Handy

Kühlgeräte, Elektrische Haushaltsgeräte

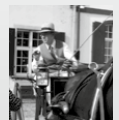
- Kaffeemaschinen
- Rasierapparate



Regionales Landwirtschaftsmuseum Ruggisberg Sattlerei / Flachsbrechete / Bürgerturnerhörli

**Tag der offenen Tür Sonntag, 10. September 2017,
10.00 bis 16.00 Uhr**

Die Sattlerei Beat Niederberger, Weiermüli, 9200 Gossau präsentiert das Sattlerhandwerk in der Landwirtschaft. Beat Niederberger macht mit seinem Team Restaurationen von Pferdekarren, Reparaturen und Neuanfertigungen von Pferdegeschirr, Pferdesätteln usw. Er informiert über das alte Handwerk der Sattlerei und zeigt einige schöne Stücke aus seiner Sammlung.



Frau Gertrud Schnider wird mit ihren Helferinnen eine Flachsbrechete aufleben lassen. Die Frauen beschäftigen sich mit allen Aspekten von Flachs und dessen Verarbeitung. Sie zeigen viele alte Tätigkeiten im Ablauf von der Pflanze bis zum fertigen Tuch.

Das Bürgerturnerhörli St. Gallen wird mit einigen Jodelliedern den Tag verschönern. Auftritte sind um **11.00 Uhr** und um **14.00 Uhr** vorgesehen.



Anschliessend werden die Interessierten bei Museumsführungen – vom Kustos Guido Sieber und seinem Team – in die Geheimnisse des Museums eingeweiht.

Bei gutem Wetter werden zudem auch einige alte Traktoren beim Museum vorgefahren.

Zufahrt ab Lömmenschwil dem Wegweiser Ruggisberg folgen.

Auf Ihren Besuch freuen sich die Museumskommission und die freiwilligen Helfer.

Das Regionale Landwirtschaftsmuseum wird unterstützt durch die Gemeinden: Berg, Egnach, Gaiserwald, Häggenschwil, Muolen, Roggwil, Steinach, Waldkirch und Wittenbach.

- Mixer
- Toaster
- Haarföhns
- elektrische Zahnbürste
- Staubsauger
- Heizöfen

Leuchten und Leuchtmittel, Farben, Lacke und Kleber, Lösungsmittel

- Petrol
- Benzin
- Spiritus
- Fleckenmittel
- Abbeizpasten

Säuren und Laugen, Spraydosen, Quecksilber

- Knopfzellenbatterien
- Thermometer

Foto-, Labor- und Schwimmbadchemikalien, Reinigungsmittel, Emulsionen, Schädlingsbekämpfungsmittel, Pflanzenschutzmittel, Kondensatabwasser, Altmedikamente, Styropor

In die Sagex- / Styropor-Sammlung gehören nicht:

- loose fills (Chips)
- Früchte- und Fleischschalen
- Fremdmaterialien wie andere Kunststoffe, Aluminium, Plastik, Karton, Schnüre oder Holz

Für die Rückgabe von Giften und Medikamenten ist folgendes zu beachten:

- Gifte nie vermischen
- Gifte nur in verschlossenen Gebinden abgeben
- Gifte gut kennzeichnen
- Gifte möglichst in Originalverpackungen / Gebinden abgeben

Der nächste Sammeltag findet im Frühjahr 2018 statt.

■ Altpapier- und Kartonabfuhr im September 2017

Altpapier- und Kartonabfuhr jeden 1. Dienstag im Monat, Bereitstellung bis 7 Uhr

5. September

Helfen Sie bitte mit, unsere Gemeinde sauber zu halten und stellen Sie den Abfall erst kurz vor der Abfuhr bereit.

Für Auskünfte stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.
Abfallberatung: Telefon 071 292 22 44, bauverwaltung@wittenbach.ch, www.wittenbach.ch

Ihre Bauverwaltung



Suchen Sie eine neue Herausforderung mit grosser Selbständigkeit und Verantwortung?

Wir sind eine engagierte, moderne Spitexorganisation und beschäftigen 22 Mitarbeitende sowie eine Lernende. Wir betreuen in den Gemeinden Wittenbach, Häggenschwil, Muolen und Berg erwachsene Menschen jeden Alters, welche Hilfe und Pflege in ihrem vertrauten Umfeld benötigen.

Infolge einer Strukturanpassung unserer Spitexorganisation suchen wir für die neu geschaffene Funktion per 1. Januar 2018 oder nach Vereinbarung eine

Leitung Pflege (Pflegefachperson HF / FH 80%)

Ihre Aufgaben

Als Leitung Pflege übernehmen Sie die Hauptverantwortung für den Bereich Pflege und sind direkt der Geschäftsleitung unterstellt. Sie arbeiten eng mit der Geschäftsleitung zusammen und wirken bei der Entwicklung von Projekten mit. Sie arbeiten auch selber in der Pflege und Betreuung unserer Kunden mit und erstellen Bedarfsabklärungen nach RAI Home Care.

Ihre Kompetenzen

Sie sind Pflegefachperson HF oder FH und verfügen über Führungs- und Organisationstalent. Sie arbeiten gerne selbständig, sind offen, kommunikativ und lösungsorientiert. Dienstleistungsorientierung, Qualitätsbewusstsein, wirtschaftliches Denken und vernetztes Handeln gehören zu Ihren Stärken. Sie besitzen einen Führerschein, haben IT-Kenntnisse und bringen wenn möglich Kenntnisse im RAI-Home Care mit. Sie sind interessiert an weiteren Funktionen wie z. B. Sicherheitsbeauftragte, Qualitätsverantwortliche oder Wundexpertin.

Unser Angebot

Bei uns erwartet Sie ein motiviertes, flexibles Team sowie eine moderne Infrastruktur. Wir bieten Ihnen eine fundierte Einführung und regelmässige Weiterbildungsmöglichkeiten. Es erwartet Sie ein vielfältiges und interessantes Aufgabengebiet in einem spannenden Umfeld. Zeitgemässe Entlohnung und Sozialleistungen sind bei uns selbstverständlich.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann senden Sie bitte Ihre Bewerbungsunterlagen an mc.braun@spitex-regiowittenbach.ch oder Spitex RegioWittenbach, Frau Marie-Claude Braun, Geschäftsleitung, Industriestrasse 4, 9300 Wittenbach. Frau Braun gibt Ihnen auch gerne weitere Informationen, Tel. 071 290 12 06.

Pilzkontrolle

■ **Botanischer Garten, Stephanshornstrasse 4, 9016 St.Gallen**

Öffnungszeiten während der Saison (August bis Oktober):

Montag:	7.30–8.30 Uhr	16.30–17.00 Uhr
Dienstag – Freitag		16.30–17.00 Uhr

Ausserhalb der Saison nur nach telefonischer Vereinbarung (071 288 15 30).



Amtsnotariat St.Gallen

■ **Unentgeltliche Rechtsauskunft**

Am Donnerstag, 07.09.2017, von 17.00 bis 18.30 Uhr, findet die Rechtsberatung des Amtsnotariates St.Gallen in den Räumlichkeiten des Amtes für Handelsregister und Notariate, Davidstrasse 27, 9000 St.Gallen, statt (ohne Voranmeldung). Dabei werden vor allem Fragen aus dem ehelichen Güterrecht und dem Erbrecht, aber auch Fragen zu Beurkundungen, beantwortet.



Waldbegleitung im Kindergarten gesucht in ehrenamtlicher Funktion

«Juhui, wir gehen in den Wald! Kommen Sie mit?»
Wir sind aufgestellte und walderprobte 4–6-jährige Kindergartenkinder. Zur Begleitung suchen wir und unsere Lehrpersonen eine aktive, kinderfreundliche und interessierte Person im Pensionsalter.

Hätten Sie Freude und Zeit, uns regelmässig alle 2 Wochen während 3 Lektionen von 08.50–11.40 Uhr zu begleiten? Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann nichts wie los!

Bitte melden Sie sich bei der verantwortlichen Lehrperson:
Simela Müller-Mistakidis, Kindergarten Bruggwiesen
Bruggwiesen 1a, 9300 Wittenbach
071 298 90 16, mueller.simela@schule-wittenbach.ch

Wir freuen uns auf Sie!

Pro Senectute

■ **Information und Beratung in Wittenbach**

Jeden 1. Dienstag im Monat:

- 14.00–15.00 Uhr im Gemeindehaus,
3. Etage, Altbau, Zimmer Nr. 35 (Besprechungszimmer)
- 15.15–16.15 Uhr im Alterszentrum Kappelhof.

Personen im AHV-Alter und/oder deren Angehörige erhalten kostenlos Auskunft und Beratung zu den Themen: Finanzen, Zusatzleistungen zur AHV (EL), Versicherungen, Budget, Gesundheit, Wohnen (Heimeintritt, Mietverhältnis), einfache Rechtsfragen, Lebensgestaltung etc.

Benötigen Sie Hilfe für administrative Belange? Wir vermitteln Ihnen Mitarbeitende des administrativen Dienstes. Selbstverständlich können wir Sie nach Terminvereinbarung auch zu Hause besuchen.

Hilfe und Betreuung zu Hause

Benötigen Sie oder Ihre Angehörigen vorübergehend oder unbefristet Unterstützung und Entlastung, z.B. nach Spitalaufenthalt oder einfach, weil Ihre Kräfte langsam nachlassen? Nehmen Sie mit uns Kontakt auf. Esther Helg, Leiterin Haushilfe.

Fahrdienst

Unsere Chauffeure bieten Ihnen zu günstigen Konditionen Fahrten zum Arzt, Spital, Therapie, Coiffeur, Besuchen, Einkäufen etc. an.

Primarschule Wittenbach



■ **Lehrplan Volksschule**

Mit Beginn des Schuljahres 2017/18 erfolgt die Einführung des neuen Lehrplanes Volksschule auf allen Stufen. Ein Lehrplan legt die Ziele für den Unterricht fest. Es wird darin beschrieben, was alle Schülerinnen und Schüler wissen und anwenden können.

Mit der Kompetenzorientierung soll erreicht werden, dass die Schülerinnen und Schüler nicht nur über das nötige Wissen verfügen, sondern dieses auch anwenden können. Die Veränderungen durch die Kompetenzorientierung sind nicht absolut neu, schliessen sie doch an die Entwicklungen an,

die bereits heute im Unterricht stattfinden. In Aus- und Weiterbildungen haben sich die Lehrkräfte schon seit längerem auf den neuen Lehrplan vorbereitet.

Falls Sie interessiert sind, gibt Ihnen die Broschüre «Lehrplan Volksschule Kanton St. Gallen – Was gilt jetzt?» einen Überblick über die Änderungen, Neuerungen und Handhabung von Bekanntem. Sie finden die Broschüre unter: <http://www.sg.ch/home/bildung/volksschule/lehrplan.html>

Vereinsmitteilungen

■ Weitere Informationen unter [gemeindepuls.ch](http://www.gemeindepuls.ch)

Badmintonclub Wittenbach

Lust auf Badminton? Plauschturnier am Samstag, 4.11.2017 in der Steighalle Wittenbach: für alle nicht lizenzierten Spieler/innen ab 16 bis 99 Jahren. Alle Mannschaften haben gleich viele Spiele, kein KO-System! Anmeldung als Mannschaft (bestehend aus mind. 2 Spieler/innen, auch gemischt möglich), Startgeld Fr. 20.– pro Person, Ab ca. 19 Uhr Fondueplausch Fr.17.50 pro Person (auf Vorbestellung bei Anmeldung), Anmeldeschluss Freitag, 20.10.2017 (Teilnehmerzahl beschränkt). Interesse geweckt? Weitere Informationen und Anmeldung unter: www.bcwittenbach.ch > Veranstaltungen

Bike-Team und Bike-Treff

Während sich der Spätsommer von seiner guten Seite zeigt, sitzt uns der goldene Herbst bereits im Nacken. Somit werden die Tage kürzer und wir starten ab September sowohl am Montag als auch am Donnerstag um 18.00 Uhr zu unseren interessanten Biketouren. Dabei treffen wir uns jeweils auf dem Zentrumsplatz. Unsere Saison dauert bis zur Umstellung auf die Winterzeit. Auskünfte erhältst du bei Bruno Bischof 071 983 33 94.

CVP Wittenbach

Am Montag 4. September 2017, lädt die CVP Häggenschwil-Muolen zu einer öffentlichen Diskussion über die Abstimmungsvorlagen vom 24. September ein. Markus Ritter, Präsident des Schweizerischen Bauernverbandes und CVP-Nationalrat, konnte als Referent gewonnen werden. Der Anlass ist öffentlich und findet um 19.30 Uhr in der Hofstube bei Familie Räss in der Ladhueb in 9308 Lömmenschwil statt.

Etwas* Raum für Ideen

Wir freuen uns, Sie jeweils am Donnerstag im Kirchenzentrum Vogelherd zum Handarbeiten und geselligen Beisam-

mensein mit Kaffee und Kuchen begrüßen zu dürfen. Wir haben von 13.45–16.45 Uhr geöffnet. www.etwas-rfi.ch
Kontakt: Doris Nick, Tel. 071 298 01 89

Fami – Familie mitenand

Bald ist das grosse FAMI-Apfelfest! Passend zum Herbstbeginn laden wir am Sa. 23.9., Eltern und Kinder ein. Wir werden Äpfel auflesen, mosten und zusammen einen reichhaltigen Zvieri mit unserem selbstgemachten Apfelsaft geniessen. Wir freuen uns auf zahlreiches Erscheinen in wetterentsprechender Kleidung und Gummistiefeln. Zeit: 14 Uhr bei der Käserei Linde Wittenbach. Anmeldung bis 15.9. bei F. Bosshard 071 288 07 58 / fabienne.bosshard@fami-wittenbach.ch

FC Wittenbach

Fr, 1.9.: 20 Uhr, FCW Senioren 40+ – SC Brühl; Sa, 2.9.: 9.30 Uhr, Ed, Ec Juniorenturnier – Brühl, Appenzell, Rorschach-Goldach; 10 Uhr, FCW 2.Stkl. Junioren C2 – FC Romanshorn; 14 Uhr, FCW Coca-Cola Junioren B1 – FC Gossau; 17 Uhr; FCW 3. Liga Herren 1 – FC Bischofszell; So, 3.9.: 11 Uhr, FCW 4. Liga Frauen 2 – FC Arbon 05; 13.30 Uhr, FCW 2. Stkl. Junioren A2 – C Fortuna SG

FDP Wittenbach-Muolen

Reise in die Vergangenheit: Am Samstag, 2. September, besuchen wir das Festungsmuseum Heldsberg in St. Margrethen. Mitglieder, Sympathisanten und alle Interessierten sind dazu herzlich eingeladen. Anmeldungen bis 20. August an Roberto Schmidli, Grünastr. 30, 9300 Wittenbach oder info@fdpwittenbach.ch. Weitere Infos finden Sie auf unserer Homepage www.fdpwittenbach.ch.

HC Rover Wittenbach

Aufgebot zum Sponsorenlauf 2017. Nach zwei Jahren Unterbruch findet dieses Jahr wiederum ein Sponsorenlauf statt. Der Erlös wird ausschliesslich für den Nachwuchs eingesetzt. (Trainingslager, Ausrüstung oder andere spezielle Aufwendungen im Nachwuchsbereich.) Datum: Di, 12. September. Laufzeit: 18.30–19.00 Uhr. Besammlung: 18.15 Uhr (Startnummernausgabe), Steig-Schulhaus. Laufstrecke: Rundkurs um Schulhaus Steig. Wer: alle Juniorinnen & Junioren des HCRW. Weitere Infos auf: www.hc-wittenbach.ch

IG Schloss Dottenwil

www.dottenwil.ch / info@dottenwil.ch / 071 298 26 62
Restaurant: Sa 14–23 Uhr / So 10–18 Uhr; Galerie+Museum: Sa 14–20 Uhr / So 10–18 Uhr; Ausstellungen: permanent im Museum und Remise; Kellergalerie: Ausstellung bis 8.10: Karl A. Furer – Aus dem Theater- Tanz- und Zeichnungssaal; Schloss: Voranzeige: Der Männerchor Witten-

bach wirtet am Samstag, 9.9., im Schloss. Ab 14.30 Uhr «Stubete», Dottenwiler Musikanten. Das Restaurant ist geöffnet, wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Kirchenchor Wittenbach

Gastsängerinnen und Gastsänger gesucht! Für das Kirchenkonzert vom 25.11.2017 mit Instrumentalisten und Solisten und Werken von Anton Diabelli, Joseph Haydn und Carl Czerny suchen wir Gastsängerinnen und Gastsänger. Die Proben unter der Leitung von Dagmar Marxgut finden in der Regel am Donnerstagabend, 20.00–21.45 Uhr im Ulrichsheim statt. Die erste Probe ist am Mo, 11.9., 20.00–21.45 Uhr. Der Kirchenchor Wittenbach freut sich auf Ihre gesangliche Unterstützung. Weitere Informationen erhalten Sie von unserer Präsidentin, Frau Monica Kübler, Sturbüchelstrasse 4, 9300 Wittenbach, Tel. 071 298 55 39, Natel 079 454 23 21.

Line Dance Wittenbach

Wir trainieren jeden Donnerstagabend: Anfänger 19.30–20.30 Uhr, Fortgeschrittene 20.30–21.30 Uhr. Alle sind herzlich willkommen. Kontakt: Ursula Staub 071 298 38 79 / 079 299 17 87. Info unter: www.linedance-wittenbach.ch.

Männerchor Kronbühl-Wittenbach

Freitag, 8. September 2017, Verereinsausflug mit Partnerin in die Innerschweiz. Samstag, 9. September 2017, Mithilfe an Anlass, Schloss Dottenwil.



Zur Ergänzung unseres Mannschaftsbestandes suchen wir Frauen und Männer zwischen 20 und 35 Jahren, die bereit sind, Feuerwehrdienst zu leisten.

Informationsabend: Dienstag, 12. September 2017

19.30 Uhr im Feuerwehrdepot Wittenbach

Feuerwehr Wittenbach-Häggen Schwil
Telefon: 071 292 22 66
Email: info@fwwh.ch

Modelleisenbahn-Club Wittenbach-Kronbühl

Heute Donnerstag, 31. August 2017, ab 19.30 Uhr, Bauabend an den Anlagen

Ornithologischer Verein

Samstag 2. September 11–17 Uhr Ausstellung am Chrobelsbachfest der Stiftung Kronbühl. Einrichten: Freitag 1. Sept. um 18 Uhr. Ausstellungstiere am Samstag 2. Sept. um 10 Uhr bringen. Aufräumen: Samstag 2. Sept. ab 17 Uhr. Freitag 8. Sept. 20 Uhr Hock und Orientierung der Züchter im Rest. Sonnental.

Samariterverein Wittenbach

Vom 21. August – 2. September 2017 findet die Samaritersammlung statt. In dieser Zeit sind die Schüler von Nadia Herzog vom Schulhaus Steig Wittenbach unterwegs. Der gesammelte Betrag wird aufgeteilt: Schülerkasse/Samariterbund/Samariterverein. Der Samariterverein Wittenbach dankt Ihnen für die Spende. 4. September, IVR 2: 20–22 Uhr

Schützengesellschaft Wittenbach

Freitag, 01. September: Vereinsübung, 17.30–19.30 Uhr; Samstag, 02. September: Verbandsschiessen RSVSG, Gossau Breitfeld, Treffpunkt: Bächeplatz 8.30 Uhr

60plus Wittenbach

Wanderung am Montag 04.09.2017: Route: Uttwil – Kesswil – Güttingen – Altnau. Abfahrt Bahn: 13.11 Uhr. Wittenbach Gleis 3. Billette lösen: Wittenbach – Uttwil, retour ab Altnau, Anmeldung Sonntagabend 19–21 Uhr, Martin Frei 079 609 67 28

STV Wittenbach, Kinderturnen

Wir turnen jeden Montag, mit Ausnahme der Schulferien. Wir, das sind Jvonne Fräfel und Julia Früh. Unsere Zielgruppe sind Kinder im Alter von 4–7 Jahren. Die Kinder werden spielerisch in verschiedenen Bewegungsformen gefördert. Wenn es möglich ist, sind wir auch ausserhalb der Halle und lassen die Kinder die Natur mit Bewegung gekoppelt erleben. Hauptleiterin Jvonne Fräfel 071 290 13 38
Daten: montags von 16.15–17.45 Uhr 21.08–25.09.2017; Nach den Herbstferien montags: 23.10–18.12.2017.

Identität
durch Information

Gemeinde
PULS

Evangelisch

www.tablat.ch / www.tt-w.ch / www.youngpower.ch
www.familienkirche-wittenbach.ch



pfefferstern

Sprechstunde

Mittwoch, 6. September, 15.00–17.30 Uhr

Kirchzentrum Vogelherd

Im Rahmen der Erlebnisprogramme Pfefferstern sammeln SchülerInnen der Oberstufe Creditpoints als Vorbereitung für die Konfirmation. Hast Du Fragen zu den möglichen Angeboten, dem Pfefferstern Online-Tool oder dem Erlebnisprogramm, dann schau doch vorbei. Auch Eltern sind herzlich eingeladen, ihre Fragen zu stellen.

Bis dann! Tschiggo Frischknecht-Plohmann, Jugendarbeiter,
071 298 40 42



Abendgottesdienst mit Aufwind am Freitag, 1. September 2017, 19.00 Uhr im KIZ

Gemeinsam feiern wir einen modernen Gottesdienst. Im Zentrum steht der Aspekt des Feierns und darum werden wir auch miteinander anstossen. Im Anschluss Jugendbar bis 21.45 Uhr (5./6.-Klässler bis 21 Uhr). Zur Einstimmung gibt es ab 18.45 Uhr die Möglichkeit zum Worship. Komm doch einfach mal vorbei, Jung und Alt ist herzlich willkommen.



Sonntag, 3. September, 10 Uhr, Kirche Vogelherd – Himmelsziit

Wir laden alle Familien, Kinder und interessierten Menschen herzlich ein zum ökumenisch offenen Familiengottesdienst «Himmelsziit» zum Thema «Neuanfang». Dideldai wird seine Freundin Conny vorstellen und der Projektchor begleitet die lässigen Bewegungslieder.

Im Anschluss gibt es einen einfachen Zmittag im Kirchenzentrum. Ihre Anmeldung zum Essen hilft uns beim Planen. Melden Sie sich auch, wenn Sie etwas zum Dessert beitragen wollen (071 298 40 42).



heimat. sicht-bar 2017
3. und 24.11. 2017 im kiz wittenbach

Donnerstag, 31. August

- | | |
|-----------|--|
| 12.00 Uhr | Mittagstisch |
| 13.45 Uhr | Nähcafé «etwas» im KIZ. |
| 18.00 Uhr | Ensemble Calmando , Heiligkreuz |
| 19.45 Uhr | Coro Veloce , Heiligkreuz. |

Freitag, 1. September

- | | |
|-------------|---|
| 07.00 Uhr | Morgengebet im KIZ |
| 🕒 16.30 Uhr | Gottesdienst im Kappelhof |
| 🕒 19.00 Uhr | aufwind – Abendgottesdienst für Jugendliche und Erwachsene
s. Anzeige |

Sonntag, 3. September

- | | |
|-------------|---|
| 🕒 10.00 Uhr | Himmelsziit s. Anzeige. Getauft werden: Luana Rechsteiner und Nevio Bannwart |
|-------------|---|

Montag, 4. September

- | | |
|-----------|--------------------------------|
| 14.00 Uhr | Kaffi-Treffpunkt im KIZ |
| 19.45 Uhr | Gospelchorprobe im KIZ |

Mittwoch, 6. September

- | | |
|-------------|---|
| 🛒 17.00 Uhr | K-Treff , Einkaufen für Fr. 1.– mit Berechtigung |
|-------------|---|

Donnerstag, 7. September

- | | |
|-----------|---|
| 09.30 Uhr | «Rägeboge» Mütter- und Kleinkindertreff im KIZ |
| 12.00 Uhr | Mittagstisch: Anmelden bis Di. an Kurt Lehmann, Tel. 079 750 03 90 |
| 13.45 Uhr | Nähcafé «etwas» im KIZ. |

18.00 Uhr **Ensemble Calmando**, Heiligkreuz
 19.45 Uhr **Coro Veloce**, Heiligkreuz.

Freitag, 8. September

18.00 Uhr **Fritigobig im KIZ**

Samstag, 9. September

13.30 Uhr www.jungstchar-wittenbach.ch

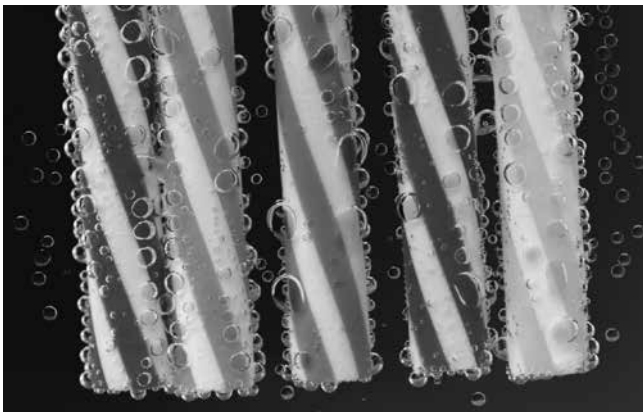
Wittenbach-Bernhardzell, «Glaube im Dialog»

Pfarramt:	U. Friedinger	052 376 31 02
Mesmerin:	R. Ryser	071 298 40 14
Diakonat:	U. Bächtold	071 298 40 13
Religionsunterricht:	S. Zublasing	071 298 51 79
Kinder/Jugend:	T. Frischknecht	071 298 40 42

Ökumene in der Gemeinde Wittenbach-Kronbühl



Chinderchile zum Bettag



Sonntag, 17. September – 10.00 Uhr in St. Konrad
Mer fiired es Fescht!

Aaschlüssend besteht d'Möglichkeit, im Chilezentrum Zmitag z'ässe. Passend zum Bettag gitt's es internationals Menü für 12 Franke, Chind zahled 4 Franke.

Aameldige gern bis am 14. September a: c.leutenegger@altkon.ch

Schwimmverein St. Gallen-Wittenbach

■ **Open Water Schweizer Meisterschaft**
26.–27. August 2017 in Möhlin/Rhein



Am ersten Tag der Open Water Schweizer Meisterschaft über 5'000m Freistil gab es bereits eine Überraschung für den Schwimmverein St. Gallen-Wittenbach. Der erst 15-jährige Marius Toscan sprintete in 1:11:31.75 auf den 1. Rang in der Jahrgangswertung und auf den 4. Rang in der Gesamtwertung und sein älterer Bruder Fabio Toscan (17) kämpfte sich in einem dramatische Finish in 1:12:31.51 auf den 2. Rang in der Jahrgangswertung und 5. Rang in der Gesamtwertung. Chefcoach Gabriel Schneider: «Die Open Water Meisterschaft ist für uns ein wichtiger Höhepunkt in der Saison 2017–2018. Mit den zwei Medaillen stellen wir bereits eines der stärksten Teams im Open Water der Schweiz.»

Marius Toscan 1. Rang U-15, Marius Toscan 4. Rang Gesamtwertung, Fabio Toscan 2. Rang Offene Wertung, Fabio Toscan 5. Rang Gesamtwertung, Gold für Florin Parfuss über 3'000m Freistil bei den U-15 am zweiten Tag der Open Water Schweizer Meisterschaften

Der Schwimmverein St. Gallen-Wittenbach setzt seine Erfolgsserie auch am zweiten Tag an den Open Water Schweizer Meisterschaft fort. Florin Parfuss gewinnt bei den U-15 über 3'000m Freistil die Goldmedaille. Sawanya Holenstein verliert im 3'000-m-Rennen den Anschluss zu den Podestplätzen und wird bei den U-15 Vierte. Chef-Coach Gabriel Schneider zieht eine positive Bilanz: «Bei den Herren können wir 2 Gold- und 1 Silbermedaille vorweisen und gehören somit zu den besten Teams der Schweiz. Das Damenteam konnte den Anschluss zur Spitze noch nicht schliessen, aber auch hier haben wir grosses Potenzial für die Zukunft.» Florin Parfuss U15, 1. Rang 3'000m Freistil, Sawanya Holenstein U15, 4. Rang 3'000m Freistil, Sina Zanotta U15, 7. Rang 3'000m Freistil, Albane Schmid U18-19, 9. Rang 3'000m Freistil, Tobias Müller U16-17, 9. Rang 3'000m Freistil
 Resultate siehe: www.swiss-swimming.ch

Text und Bild: A. Toscan

Katholische Kirchengemeinde

■ Kraftort im Ranft: Wallfahrt der Seelsorgeeinheit «Alte Konstanzerstrasse»



Die Pfarreien Häggenschwil, Muolen und Wittenbach waren gemeinsam auf Wallfahrt. 80 Pilger und Pilgerinnen machten sich auf ins Flüeli und in den Ranft, und besuchten die Orte von Bruder Klaus und Dorothee Wyss.

- der grosse Mystiker,
- der erste Mediator der Schweiz,
- Landesheiliger zwischen den Konfessionen,

- Friedensstifter
- das heilige Ehepaar
- Frau, die heiliggesprochen gehört
- selbstbewusste und starke Dorothee
- die eigenständige Frau, die ihren Namen «Wyss» beibehielt



Viele spirituelle Themen kamen in den Blick. Jede und jeder hatte die Freiheit, dem einen oder andern Gedanken nachzuhängen. Und kam sicher gestärkt von der Pilgerreise ins Obwaldner Land zurück in die Ostschweiz.

Text und Bilder: Christian Leutenegger

27628

Freie Lehrstellen

Wir suchen auf August 2018 zwei motivierte, teamfähige und aufgeweckte Sanitär- und Heizungs-Lehrlinge für unseren Betrieb in Wittenbach. Wir freuen uns auf Deine Schnupperanfrage oder Deine schriftliche Bewerbung.

Wenn Du etwas über unseren Sanitär- und Heizungsbetrieb erfahren möchtest, findest Du alle wichtigen Informationen auf www.schetter.ch.

Daniel Rhenisch / Ressortleiter Team «Wasser» / Telefon 071 292 20 70
Ernst Fässler / Ressortleiter Team «Wärme» / Telefon 071 292 20 70



Max Schetter AG, Romanshornstrasse 109, 9300 Wittenbach

Max Schetter AG
für Wasser und Wärme



Katholisch

www.wittenbach.altkon.ch
www.facebook.com/sanktulrich.sanktkonrad



Liny Giger hört auf als Kappelhof-Mesmerin



Liebe Liny

Wir von der Pfarrei und der Kirchgemeinde möchten dir ganz herzlich danken für deinen Einsatz bei den Gottesdiensten im Kappelhof.

Du hast deine Aufgabe in all den vielen Jahren treu und zuverlässig wahrgenommen. Und man hat immer gespürt, dass du diesen Dienst mit Würde und viel Freude gemacht hast.

Wir wünschen dir alles Gute und Gottes Segen!

Wir sind fündig geworden!

Rosmarie und Bruno Eberle werden neu das Mesmeramt im Kappelhof übernehmen, zusammen mit Eva Martinelli, die weiterhin in dieser Aufgabe verbleibt.

Wir freuen uns, dass wir so schnell eine gute Nachfolge gefunden haben. Wir wünschen Rosmarie, Bruno und Eva viel Freude und Erfüllung in ihrem Dienst.

Christian Leutenegger mit Gaby Merz und Hanspeter Köhle

Von Mesmer bis Sigrist

Sicher haben Sie im vergangenen Puls das Inserat für eine Neubesetzung der Mesmerstelle in St. Ulrich gelesen: Aber was suchen wir denn eigentlich? Einen **Mesmer**? Oder eher eine **Sakristanin**? Könnte es denn auch ein **Küster** sein? Oder wie wärs mit einer **Mesnerin**? Schreibt man dies denn nicht mit Doppel-S, also **Messnerin**? Ich habe aber auch schon **Messmer** gelesen? Oder **Kirchner**... Am Ende doch besser einen **Sigrist**?

Langer Rede kurzer Sinn: Alle Schreibweisen sind richtig und meinen den gleichen Beruf. Je nach Region, ist einfach ein anderer Begriff eher vorherrschend.

Bei uns am geläufigsten ist die Bezeichnung «Mesmer», aber auch «Sakristan» ist recht verbreitet. «Sigrist» hingegen wird eher auf evang.-ref. Seite verwendet.

- Küster (vom latein. Custos = Hüter, Wächter)
- Mesmer, Messmer, Mesner, Messner (vom latein. Mansionarius = Haushüter)
- Sigrist und Sakristan (vom latein. Sacrista = Kirchendiener)
- Kirchner (= für die Kirche zuständig)

Christian Leutenegger

33 Kilometer: «Alte Konstanzerstrasse»



Namensgeberin für unsere Seelsorgeeinheit. Muolen, Hägenswil und Wittenbach liegen nämlich alle an dieser historischen Strassenverbindung, die wohl im 8. Jahrhundert entstanden ist.

Auf der Informationstafel bei der Bäckerei Gätzi ist Folgendes zu lesen:

Als einfacher Weg, geeignet für Reiter, kleine Pferdegespanne und Fussgänger, machte die 33 km lange Konstanzerstrasse während fast tausend Jahren grosse Geschichte als schnellste und kürzeste Verbindung zwischen den Städten St. Gallen und Konstanz (Luftlinie 30 km). Kein einziges unwegsames Tobel und kein Fluss erschwerten den Bau dieser Verbindung. Damit wurden für das Kloster St. Gallen die Bischofsstadt Konstanz und das Kloster Reichenau in einem Tagesritt erreichbar.

Bald entwickelte sich über die Konstanzerstrasse ein reger Kulturaustausch, der für den deutschen Sprachraum von grosser Bedeutung war. Zunehmend nutzten Pilger, Kaufleute und Handwerker die Strasse. St. Konrad, Bischof zu Konstanz, und gekrönte Häupter wie Kaiser Karl IV, Kaiser

Otto II und Kaiser Friedrich III mit seinem Gefolge von 800 Reitern besuchten auf diesem Weg die Gallusstadt. Vom 13. bis 18. Jahrhundert blühte in St.Gallen das Leinengewerbe. Die Konstanzerstrasse wurde zur eigentlichen Leinwandstrasse. Händler und Kaufleute schätzten die damaligen Wittenbacher Wirtshäuser «Zum Engel» (heute Bäckerei Gätzi), «Zu den drei Eidgenossen» auf dem Hurliberg und «Zuo den hailige dri Kungen» in Unterlören.

Voranzeige Bettag 2017: Ökumenischer Gottesdienst und gemeinsamer Mittagstisch

Am Sonntag, 17. September, feiern wir einen ökumenischen Gottesdienst in St.Konrad, der aber erst um 10.00 Uhr beginnen wird. Anschliessend möchten wir zu einem gemeinsamen Mittagstisch einladen. Es wird verschiedene internationale Spezialitäten geben.

Für Fr. 12.– sind Sie dabei. Ermässigte Preise für Kinder und beim Vorweisen der Kulturlegi (Caritas) oder des K-Treff-Ausweises.

Es würde uns freuen, wenn viele dabei sind. Anmeldungen an c.leutenegger@altkon.ch oder beim Pfarreisekretariat.

Donnerstag, 31. August

- 🕒 09.00 Uhr **Eucharistiefeier** in St.Konrad, gestaltet von der Frauengemeinschaft
- 17.00 Uhr **Rosenkranz**, St.Ulrich
- 20.00 Uhr **Probe Kirchenchor**, Ulrichsheim

Freitag, 1. September

- 09.15 Uhr **Kommunionfeier** im Sonnenstübli, Kappelhof
- 🕒 19.00 Uhr **Eucharistiefeier** zum Herz-Jesu-Freitag, Kapelle, anschliessend eucharistische Anbetung

Die Anbetung ist von grösster Wichtigkeit, nicht nur für das religiöse, sondern auch für das geistige Leben des Menschen. (Romano Guardini, 1885–1968, kath. Priester, Religionsphilosoph)

Samstag, 2. / Sonntag, 3. September (22. Sonntag im Jahreskreis)

- Opfer: Theologische Fakultät Luzern
- Gedächtnis: Sales und Paula Huber-Fecker, Ida Fecker, Josef Wick, Dora Oertle-

Haggenmüller, Pius Stäger, Maria und Johann Stäger-Allenspach, Josef Stäger, Beatrice Stäger, Hans Stäger, Paula Stäger

Samstag, 2. September

- 🕒 17.00 Uhr **Eucharistiefeier** in St.Konrad, Gestaltung: Regula Loher, Sonja Billian und Pater Albert Schlauri
- 🕒 18.30 Uhr In Muolen: **Eucharistiefeier**, Gestaltung: Regula Loher, Sonja Billian und Pater Albert Schlauri

Sonntag, 3. September

- 🕒 09.30 Uhr **Eucharistiefeier** in St.Ulrich, Gestaltung: Pater Franz Reinelt
- Anschliessend bereitet Annemarie Braun den Kirchenkaffee
- 🕒 09.30 Uhr In Häggenschwil: **Eucharistiefeier**, Gestaltung: Regula Loher, Sonja Billian und Pater Albert Schlauri

Mittwoch, 6. September

- 🛒 17.00 Uhr **K-Treff**, Einkaufen für Fr. 1.– mit Berechtigung, evang. Kirchenzentrum Vogelherd
- 19.00 Uhr Rosenkranz, St.Konrad

Donnerstag, 7. September

- 🕒 09.00 Uhr **Eucharistiefeier**, St.Konrad
- 17.00 Uhr **Rosenkranz**, St.Ulrich

Kath. Pfarramt St. Ulrich und St. Konrad

Dorfstr. 24, 9300 Wittenbach, unsere Handy-Nr.: 077 479 56 87

Pfarrbeauftragter:

Christian Leutenegger 071 298 30 65
c.leutenegger@altkon.ch

Sekretariat:

Öffnungszeiten Mo–Do: 9.00–11.00 Uhr
Mo: 14.00–16.00 Uhr

Susanne Humbel-Gann 071 298 30 20
pfarramt.wittenbach@altkon.ch

Mesmer-Stellvertretung St. Ulrich:

Kurt Merz und Gaby Merz Im Grüntal 16
071 298 26 06, 079 622 74 99

Mesmer St. Konrad:

Ivo Garic Weidstrasse, 079 757 51 39

Die Brillen-Werkstatt einfach anders

26850

GRASSO
seh.comfort®

Grasso Optik
Oberer Graben 14
9000 St. Gallen
Tel. 071 223 56 66
sms 076 601 28 85
www.grasso.ch

DENK●MAL Wittenbach

27634

Im Rahmen der europäischen Tage des Denkmals feiern wir zusammen die wertvollen Überlieferungen unserer Vorfahren.

- **Musikalisches Ständchen mit kurzer Orgelrunde in der Kirche St.Ulrich.** Erleben und geniessen Sie das Gotteshaus auf dem Dorfhügel einmal anders und begegnen Sie in einer speziellen Atmosphäre neuen und bekannten Menschen. (9. September 2017, 14.15–14.45 Uhr, Kirche St.Ulrich)
- **Geschichtenplausch für Klein und Gross** Lillie Nebelmeer erzählt spannende Abenteuer unter dem Lindenbaum des Ulrichsheims. Der berührend schöne Hintergrund unseres Dorfkerns ist die inspirierende Kulisse für spannende Erzählungen. (9. September 2017; 15.00–16.00 Uhr, Ulrichsheim draussen oder drinnen)
- **Begegnung entlang der Dorfstrasse** Entdecken Sie 14 Gebäude und deren über hundert Jahre (oder sogar weit darüber hinaus) alte Geschichte an der Dorfstrasse (16. September 2017; 16.00–18.00 Uhr; Start beim Schloss Egg).

Mit Ihrer Anmeldung (info@wittenbach-ig.ch oder 071 298 27 74) helfen Sie uns, die Durchführung entsprechend zu gestalten. Wir freuen uns über Ihr Interesse und natürlich auch jede spontane Teilnahme.

Bereichert von diesen Erlebnissen, richten wir unseren Blick vorwärts. Mit den Filmen «Tomorrow – Die Welt ist voller Lösungen» und «Schools of Thrust» laden wir Sie schon heute ein, Inspirationen für die Zukunft zu sammeln. (Termine und Ort folgen).

Verstehen
kann
man
das
Leben
nur rückwärts.
>>LEBEN muss man
es vorwärts.>>
- Sören Kierkegaard -

IG Schloss Dottenwil

■ Garten von Freuden und Traurigkeiten Trio «Poésie Musicale»



«Das ist wirklich melancholisch, ich weiss nicht, ob man dabei lachen oder weinen soll. Vielleicht beides zugleich?» Dies das Zitat von Debussy zu seiner Sonate für Flöte, Viola und Harfe. Zum Klingen gebracht wird sie an diesem Matinée-Morgen durch das Trio «Poésie Musicale», bestehend aus Yvonne Brühwiler, Julia Kreyenbühl-Gschwend und Leo Gschwend. Das Ensemble musiziert sowohl mit subtiler Klangfarbigkeit als auch mit virtuoser Frische. Mit «Garten von Freuden und Traurigkeiten» ist ein Werk von Sofia Gubaidulina betitelt, ein besonderes Hörerlebnis. Auf der heiteren Seite des Konzerts findet sich die Serenade op. 25 von Ludwig van Beethoven. Freude und Traurigkeit – in Musik und Text ausgedrückt, dazu lädt Poésie Musicale ein.

Yvonne Brühwiler, Flöte, Leo Gschwend, Viola, Julia Kreyenbühl-Gschwend, Harfe

Text und Bild: YB

27629



www.dottenwil.ch

Klassikmatinée – Zeit zum Zuhören – Sonntags um 11 Uhr

Garten von Freuden und Traurigkeiten

Das Trio «Poésie Musicale» spielt Werke von Gubaidulina, Debussy und Beethoven.

Sonntag, 10. September, 11 Uhr

Eintritt: Fr. 25.–, Essen ab 12 Uhr
Reservation 071 298 21 66 (B. Zwickl)

Kellergalerie,
bis 8.10.:
Karl A. Fürer –
Skizzen, Zeichnungen,
Malereien



Hallenbad Sonnenrain

27621

In der Woche **vom 16. bis 24. September 2017** bleibt das Hallenbad für die jährlich stattfindenden Revisionsarbeiten geschlossen. Der Saunabetrieb muss aber bereits eine Woche früher, das heisst gesamthaft, **vom 11. bis 24 September** eingestellt werden.

Nachdem vor drei Jahren die Damensauna renoviert wurde, wird in diesem Zeitraum die Herrensauna erneuert. Während der Zeit vom 11. bis 24 September werden in der Herrensauna die nötigen Renovationsarbeiten durchgeführt. Ebenfalls wird der Zutrittsbereich zur Damen- und Herrensauna erneuert.

Auch im Hallenbad sind in dieser Woche diverse Arbeiten geplant. Unter anderem wird die in die Jahre gekommene Beleuchtung durch energiesparende LED-Leuchten ersetzt. Das betrifft die Deckenbeleuchtung wie auch die Unterwasserbeleuchtung.

Die Verwaltung hat sich entschieden, die Eintrittspreise auf dem Stand des Vorjahres zu belassen. Die letztes Jahr angesprochene regionale Bäderstudie ist in den verschiedenen Räten der betroffenen Gemeinden in der Vernehmlassung. Sie hat im Moment noch keine Auswirkungen auf die Führung und Preisgestaltung unseres Betriebes.

Neu können Sie uns auch auf unserer neuen Homepage www.badi-wittenbach.ch besuchen. Dort erfahren Sie Sissenswertes und Neuigkeiten über unsere Badi.

Ab dem 25. September sind wir mit den folgenden Öffnungszeiten gerne wieder für Sie da.

Mo, Mi, Fr: 08.00–21.00 Uhr
Di und Do: 12.00–21.00 Uhr
Sa und So: 08.00–17.00 Uhr

Die Verwaltung und das Personal freuen sich auf Ihren Besuch im Schwimmbad Sonnenrain.

Impressum

Auflage 7'000 Ex., Erscheint donnerstags in Wittenbach und Umgebung
Online www.gemeindepuls.ch

Inserate, Beilagen, Abonnemente

Inserateschluss Dienstag 10 Uhr, Beilagen auf Anfrage
Petra Furer, Verkauf, Tel. 071 222 76 36, Fax 071 222 76 40
info@maxsolution.ch

Redaktion

Redaktionsschluss Montag 17 Uhr
Alexander Furer, Tel. 071 222 76 36

Layout

Aline Künzle, Ricky Nguy

Verlag

Maxsolution GmbH, Burggraben 24, 9000 St.Gallen, www.maxsolution.ch
Administration, info@maxsolution.ch, ISSN 1660-044

Titelseite

Schoop AG, Kommunikationsrezepte

Verfasser unaufgeforderter Zusendungen sind für deren Inhalte und Bildrechte selbst verantwortlich und werden nur unter Angabe des Absenders veröffentlicht. Die Veröffentlichung bleibt vorbehalten und kann nicht eingefordert werden. Die aktuellen Mediadaten sind online: www.gemeindepuls.ch.

Amtliches Publikationsorgan der Gemeinde Wittenbach

Ratskanzlei Wittenbach, Dottenwilerstrasse 2, 9301 Wittenbach
Tel. 071 292 21 11, Fax 071 292 22 29, ratskanzlei@wittenbach.ch
www.wittenbach.ch

Zur Sortimentserweiterung und Ergänzung unseres Teams suchen wir einen

Storenmonteur / Sonnenschutzfachmann

Mehrjährige Erfahrung im Bereich Rollläden, Verbundraffstoren und Markisen.

Für Auskünfte steht Ihnen Daniel Züger gerne zur Verfügung.

Telefon 071 434 60 20

Mail: info@doerigmetallbau.ch

Details: www.jobscout24.ch

DÖRIG
METALLBAU AG
9205 WALDKIRCH

Tel. 071 434 60 20
St.Pelagibergstr. 20
doerigmetallbau.ch

27635

Bewirtschaftung | Vermarktung – Ihr Partner in der Ostschweiz



EGELI

immobilien

27064

Besuchen Sie uns
auf unserer neuen
WEBSITE!

Wenn Persönlichkeit zählt

EGELI Immobilien AG

Teufener Strasse 36 | 9000 St. Gallen | 071 221 11 77 | egeli-immobilien.ch



Mitglied der EGELI Gruppe | egeli.com



Wir schaffen Lebensqualität.

obvita – damit Ihre
Spende in der
Ostschweiz bleibt.

Schaffen Sie mehr Lebens-
qualität für blinde und
sehbehinderte Menschen.

Spendenkonto PC 90-756-7

obvita

Ostschweizerischer Blindenfürsorgeverein (OBV)
9008 St.Gallen | www.obvita.ch



**WIE STARK
SIND IHRE
KNOCHEN?**

10%

RABATT
Burgerstein
Osteovital

Wir testen vom 11. bis 16.
September 2017 für nur Fr. 15.–
Ihre Knochengesundheit.

Reservieren Sie sich noch heute Ihren
persönlichen Termin unter: **Tel. 071 298 51 11**

Angebot gültig vom 11.-16.9.2017, Rabatt nicht kumulierbar.

St. Gallerstrasse 10
9300 Wittenbach
www.kronbuehlapotheke.ch



26991

Chrobelbach Fäscht 2017



Clown-Syndrom mit
Olli Hauenstein und
Eric Gadiant
Band «Gazzou»
Gemüsetheater
Reiten für Kinder
Streichelzoo
Rollstuhl-Parcours
Spiele und Schminken
Essen und Trinken

**Samstag,
2. September 2017
11 bis 17 Uhr**

auf dem Areal
der Stiftung Kronbühl
Ringstrasse 13, 9300 Wittenbach

Herzlich willkommen!



27630